

Mentir comme un arracheur de dents

Salut, chers amis ! Bienvenue dans ce nouvel épisode du podcast. Comme je le disais, le podcast de Français Authentique dans lequel nous allons étudier ensemble une expression, une expression française, une expression idiomatique, c'est-à-dire le genre d'expression que tu rencontres à l'oral quand tu discutes avec des francophones ou quand tu écoutes de la musique française ou regardes une série française. C'est Elsa qui m'a suggéré cette expression, qui est « mentir comme un arracheur de dents » et on va découvrir ensemble le sens de cette expression.

Avant ça, un petit peu d'actualité. J'aime te dire ce qui se passe dans le monde de Français Authentique. Actuellement, nous travaillons beaucoup, vraiment énormément, sur l'académie Français Authentique. C'est le projet de cœur de Français Authentique, j'en ai déjà beaucoup parlé.

Les deux choses qui nous occupent énormément actuellement, c'est de l'optimisation au sein de l'académie en ce qui concerne les réunions Zoom. Donc, on essaie d'offrir le plus de réunions Zoom par petit groupe possibles, puisque l'académie a pour but de te fournir plein de contenus exclusifs, il y a plus de 100 heures de contenus, mais aussi de te faire parler à l'oral. Donc, il y a deux choses sur lesquelles on travaille à ce sujet. On essaie d'avoir un nouveau système de gestionnaire d'évènement, ou un nouveau système de gestion d'évènement pour que les membres puissent organiser leurs réunions en petit groupe plus facilement ou pour qu'ils puissent réserver leurs réunions en petit groupe avec les profs de l'académie facilement, et on essaie de proposer plus encore de réunions.

Et le deuxième point, j'aurai l'occasion d'en parler dans le futur, c'est le projet SOS grammaire au sein de l'académie où on essaie d'aider, c'est pour ça qu'il y a SOS. SOS, c'est un acronyme qu'on utilise pour aider quelqu'un, quand quelqu'un a besoin d'aide, quand quelqu'un appelle « au secours ». On essaie de répondre aux questions les plus répandues en ce qui concerne la grammaire et on le fait, évidemment, de façon authentique et simplifiée.

Donc, voilà les projets sur lesquels nous travaillons dur dans l'académie. Évidemment, tout le reste, le contenu, les groupes privés Facebook, Telegram, les discussions Zoom en permanence, on a une salle Zoom ouverte 24 heures sur 24, tout ça, ça continue également.

Les inscriptions sont fermées, mais si tu veux nous rejoindre au mois de mai, les prochaines inscriptions seront au mois de mai, va jeter un œil sur www.francaisauthentique.com/academie. Tu pourras aussi t'inscrire sur la liste d'attente.

Revenons-en à notre expression du jour : « Mentir comme un arracheur de dents ».

Le verbe « mentir », il signifie « dire un mensonge », « ne pas dire la vérité ». Quelqu'un qui ment dit quelque chose qui n'est pas vrai, dit quelque chose qui n'est pas la vérité, tout simplement.

Dans le mot « arracheur », tu reconnais le verbe « arracher ». Arracher, ça veut dire enlever avec un effort, détacher avec un effort. Si tu arraches de l'herbe au sol, eh bien tu te baisses, tu prends de l'herbe, ce sont les morceaux de végétation verts qui poussent, tu mets ta main dessus et tu tires, tu enlèves avec un effort ou en faisant un effort, ça c'est arracher. On peut arracher des arbres ou arracher des cheveux. Si tu tiens tes cheveux et que tu tires très fort, tu vas t'arracher les cheveux.

Un arracheur de dents, c'est quelqu'un qui enlève les dents avec un effort, qui arrache les dents en faisant un effort, évidemment. C'est comme ça qu'on appelait autrefois les dentistes, parce qu'aujourd'hui la médecine a évolué, il y a beaucoup de moyens de soigner les dents, mais avant, on avait tendance à enlever les dents. Dès qu'elles étaient malades, on les enlevait, on les arrachait. Donc les dentistes, autrefois, étaient des arracheurs de dents. Leur job, c'était d'arracher, d'enlever les dents qui étaient malades.

Et apparemment, les dentistes, autrefois, donc les arracheurs de dents, eh bien ils mentaient avant l'acte. Avant arracher les dents, avant d'enlever les dents, ils disaient : « Oh ! Ça ne fait pas mal ! Ce n'est pas douloureux. Il n'y a pas de problème. Vous n'allez rien sentir. » Ils tiraient, ils arrachaient la dent. Évidemment, c'était un mensonge de dire que l'acte était indolore, qui n'amenait pas de douleur. C'est un acte très, très, très douloureux.

Ça a donné aujourd'hui l'expression « mentir comme un arracheur de dents », qui signifie « mentir sans gêne », « mentir en étant crédible », les gens nous croient, « mentir sans que ça nous cause de problème moral », on dit aussi, un synonyme c'est de dire « mentir sans scrupule », « mentir sans scrupule » ça veut dire on ment et on n'a pas de problème moral à avoir menti. C'est ce que signifie « mentir comme un arracheur de dents ». C'est comme ça qu'on l'utilise aujourd'hui, tel un ancien dentiste qui, avant d'arracher une dent, disait « ça ne sera pas douloureux ». On ment sans être gêné et sans que cela nous cause de problème moral.

Voyons, comme d'habitude, à quelques exemples qui te permettront d'en savoir encore plus ou en tout cas de mieux assimiler le sens de cette expression. Tu peux avoir deux parents qui se plaignent d'avoir un fils qui ment comme un arracheur de dents. Ils se plaignent parce qu'ils disent : « mon fils ment comme un arracheur de dents. » En disant ça, ils expriment le fait que leur fils ment beaucoup. Ça ne le gêne pas de mentir. Il ment avec beaucoup de crédibilité, c'est-à-dire qu'on le croit et en plus, il n'a aucun problème moral, il ment sans que ça lui cause de problème, il n'a aucun scrupule, il n'a aucune gêne, on dit qu'il ment comme un arracheur de dents.

Tu peux entendre dans le débat politique de ton pays ou du mien, dans n'importe quel pays, je pense, qu'un homme politique accuse un autre de mentir comme un arracheur de dents. En disant ça, si une personne accuse quelqu'un d'autre de mentir comme un arracheur de dents, eh bien il lui reproche de mentir beaucoup, de mentir sans gêne et de mentir sans scrupule, sans que ça lui pose de problème moral.

On peut imaginer un autre exemple qui serait : Tu as un homme qui rentre tard le soir, trois fois de suite. Lundi, il rentre à 23h. Mardi, il rentre à minuit. Mercredi, il rentre à 22h30. Et quand sa femme lui dit : « Mais pourquoi tu rentres si tard ? Que faisais-tu ? » Le mari répond : « Ah ! J'étais au travail. Tu sais, on a beaucoup de boulot en ce moment. » Sauf qu'il sent un peu l'alcool, il sent le parfum, on sent qu'il ne vient pas vraiment du travail, qu'il a forcément fait autre chose qui n'était pas lié au travail. Et là, la femme lui dit : « Tu mens comme un arracheur de dents. » En lui disant ça, elle lui reproche de mentir, de le faire sans gêne et de le faire sans que ça ne lui cause, à lui, de problème moral.

Voilà ce qu'on peut dire au niveau des différents exemples, des différents contextes liés à cette expression.

Pour aller encore plus loin, je te propose maintenant de pratiquer ta prononciation. Je te laisse un petit blanc, un petit silence. Et pendant ce temps-là, toi tu répètes après moi en copiant exactement ma prononciation et mon intonation. On y va !

Je mens comme un arracheur de dents.

Tu mens comme un arracheur de dents.

Il ment comme un arracheur de dents.

Elle ment comme un arracheur de dents.

Nous mentons comme des arracheurs de dents.

Vous mentez comme des arracheurs de dents.

Ils mentent comme des arracheurs de dents.

Elles mentent comme des arracheurs de dents.

Très, très bien ! Donc voilà, cette expression n'a plus aucun secret pour toi. Ce que je te propose de faire maintenant, c'est de découvrir tout ce que l'académie Française Authentique peut t'offrir, tous les domaines dans lesquels elle peut t'aider, comment elle fonctionne. Va jeter un œil sur www.francaisauthentique.com/academie, il y a un lien dans la description de cet épisode évidemment, et tu pourras t'inscrire à la liste d'attente. Il n'y a

pas d'ouverture des inscriptions avant le mois de mai, il n'y aura pas d'inscription avant. Sois en sûr, je ne mens pas comme un arracheur de dents.

À bientôt !